

## FERROX XCLINIC PLATINUM ANLEITUNG

# **XCLINIC**

## **handbuch für fachleute**

mit nutzungsvorstellungen für  
den nutzer/patienten









## **VERWENDUNGSZWECK**

EIN MEDIZINISCHES GERÄT  
FACHLEUTE UND NUTZER/PATIENTEN  
INDIKATIONEN FÜR DIE ANWENDUNG

## **MEDIZINISCHES ZUBEHÖR**

SENSOREN  
DYNAMOMETER

## **NICHTMEDIZINISCHES ZUBEHÖR (MARKTOBJEKTE)**

TABLETTE  
BANDS

## **SO VERWENDEN SIE XCLINIC**

XCLINIC: APP  
EULERIA LINK · VERWALTUNGSSYSTEM  
EULERIA LINK: RESULTATE  
EULERIA LINK: NUTZER/PATIENTEN  
APP · XCLINIC: DER FACHMANN  
APP · XCLINIC: DER NUTZER/PATIENTEN  
APP · XCLINIC: FACHMANN UND NUTZER/PATIENTEN  
WIE MAN: AKTIVITÄTEN  
WIE MAN: SO ERSTELLEN SIE EINEN NUTZERT  
WIE MAN: LISTEN VON AKTIVITÄTEN  
AUSFÜHREN EINER AKTIVITÄT: DAS MAXIMUM  
AUSFÜHREN EINER AKTIVITÄT: BIOFEEDBACK  
PROGRAMME  
PROGRAMME – EINEM WERKZEUG ZUGEORDNETES GERÄT  
PROGRAMME – GERÄT NICHT EINEM TOOL ZUGEORDNET

# Index



## **SO VERWENDEN SIE XCLINIC**

WIE MAN: BEWERTUNGEN

WIE MAN: BEWERTUNGEN · ROM

WIE MAN: BEWERTUNGEN · KRAFT

EINSTELLUNGEN

## **RESULTATE**

APP RESULTATE

EULERIA LINK RESULTATE

## **FEHLERSUCHE**

STROM, TON, NETZWERK

SENSOREN

SONSTIGE ANGELEGENHEITEN

WARTUNG UND REINIGUNG

## **TECHNISCHE DATEN**

TABLETTE: MINDESTANFORDERUNGEN

KENNZEICHNUNG UND REGULIERUNG

GLOSSAR UND SYMBOLE

RECHTLICHER HERSTELLER

## **GARANTIE**

## **HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

## **GESUNDHEIT UND SICHERHEIT**

## **URheberRECHT UND KONTAKTE**

# Verwendungszweck

## Ein medizinisches gerät

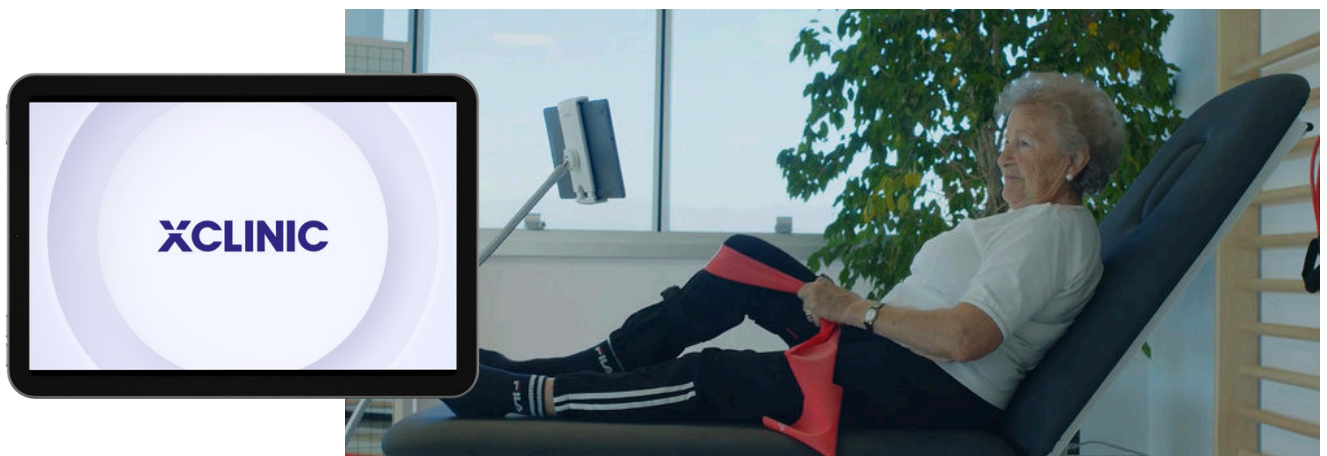
**XClinic ist ein Medizingerät vom Typ SaMD (Software as a Medical Device), zertifiziert in der Klasse IIa (MDR 2017/745), das speziell für die interaktive **klinische Rehabilitation** gedacht ist und auf Trägheitssensoren basiert.**

Konzipiert und entwickelt zur Verbesserung der Wirksamkeit von **orthopädische, neurologische und posttraumatische Rehabilitation**, XClinic eignet sich auch für Personen, die an der motorischen Stärkung des Rumpfes und/oder der unteren und/oder oberen Extremitäten arbeiten müssen, unabhängig von Geschlecht, Alter und nach Unfällen oder Erkrankungen unterschiedlicher Art.

### **Typische Indikationen für die Verwendung von XClinic sind:**

- Schulterprobleme und erkrankungen
- Probleme mit den oberen Gliedmaßen und dem Nacken
  - Neurologische Erkrankungen
  - Wirbelsäulenprobleme
- Probleme und Pathologien des Knies und des Knöchels
  - Hüftersatz

Entwickelt in Zusammenarbeit mit Euleria Health,  
**XClinic ist ein exklusives Produkt von Ferrox.**





# Verwendungszweck

## Fachleute und Nutzer/Patienten

XClinic bietet Bewegungsexperten die Möglichkeit, Beurteilungen durchzuführen und personalisierte Rehabilitationsprogramme für jeden **Nutzer/Patienten** zu erstellen.

**XClinic** passt sich an unterschiedliche **Rehabilitationsbedürfnisse** an und erleichtert das Erreichen von Zielen wie der Steigerung von Kraft, funktioneller Kapazität und Haltungs- und neuromuskulärer Kontrolle.

Der Fachmann erstellt Rehabilitationsprogramme innerhalb des Managementsystems **euleria link**;  
Anschließend trägt der Benutzer/Patient die Trägheitssensoren und führt den in der XClinic-App zugewiesenen **Aktivitätsplan** aus (siehe unten: So verwenden Sie XClinic).

Interaktive Aktivitäten bieten **audiovisuelles Feedback in Echtzeit**,  
Auf diese Weise wird der Benutzer/Patient während der Aktivität motiviert, ihre korrekte Ausführung überprüft und er wird vor ungünstigen Kompensationsbewegungen gewarnt – immer unter Aufsicht eines Fachmanns.

XClinic ermöglicht auch die Beurteilung **die Kraft der Hauptmuskelbereiche**.

Am Ende der **Aktivitäten** stellt XClinic dem **Fachmann** (über die Verwaltungssoftware Euleria Link) eine Reihe von Informationen zur Verfügung, die eine genaue und systematische Überwachung der korrekten Ausführung der Bewegungen und der im Laufe der Zeit vom Benutzer/Patienten erzielten Fortschritte ermöglichen.





# Verwendungszweck

## Indikationen für die Anwendung

XClinic darf nur im Rahmen der vom Arzt verordneten Programme verwendet werden.

Andere Programme/Verwendungen sind nicht gestattet.

XClinic ist für professionelle Anwender gedacht, wie z. B. **Physiotherapeuten, Physiatern und orthopädische Chirurgen.**

XClinic ist für folgende Benutzer-/**Patientengruppen** vorgesehen:

- Minderjährige (6-17 Jahre)
- Erwachsene Probanden (18-65 Jahre)
- Ältere Personen (>65 Jahre)
- Schwangere (auf ärztlichen Rat)

Schwangere sollten das Gerät nur unter ärztlicher Anweisung verwenden.

Kinder dürfen das Gerät nur in Begleitung eines Arztes benutzen.

Das Gerät ist nicht für Personen mit Sehbehinderung (Sehchwäche) geeignet.

Die Nutzung des Medizinproduktes ist für mobilitätseingeschränkte Anwender/Patienten nur dann möglich, wenn sie nicht gebrechlich sind.

Das mit **XClinic** gelieferte **Sensor-Kit** darf nicht in Kontakt mit beschädigter Haut verwendet werden. Bei Vorliegen einer dermatologischen Allergie sollte die Möglichkeit einer Anwendung des Sensor-Kits mit einem Arzt abgeklärt werden.

Bei unerwarteten **Nebenwirkungen** wenden Sie sich an Ihren Arzt und den Hersteller.

# Medizinisches zubehör

## Sensoren und Dynamometer

### Sensoren

Das Euleria Health Sensor-Kit ist ein Zubehör als **medizinisches** Gerät, das in Kombination mit der **medizinischen Software** XClinic über eine **BLE-Verbindung** das Signal verarbeitet.

Mit dem **Sensorkit** von **Euleria Health** können Bewegungsexperten Gelenkwinkel effizient messen.

Das **Euleria Health-Sensorkit** für XClinic besteht aus zwei **Trägheitssensoren**.

Um den Sensor ein- oder auszuschalten, drücken Sie einfach einige Sekunden lang auf die Mitte des Sensors.

Zum Aufladen des **Euleria Health-Sensorkits** müssen Sie die speziellen Kabel und Ladegeräte verwenden. Der Funktions- und Ladezustand der Sensoren lässt sich anhand der von den **LEDs** abgegebenen Farbe überprüfen. Im Einzelnen:



Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch zum Sensor-Kit, das Sie auch anfordern können.

# Medizinisches zubehör Sensoren und Dynamometer

## Dynamometer

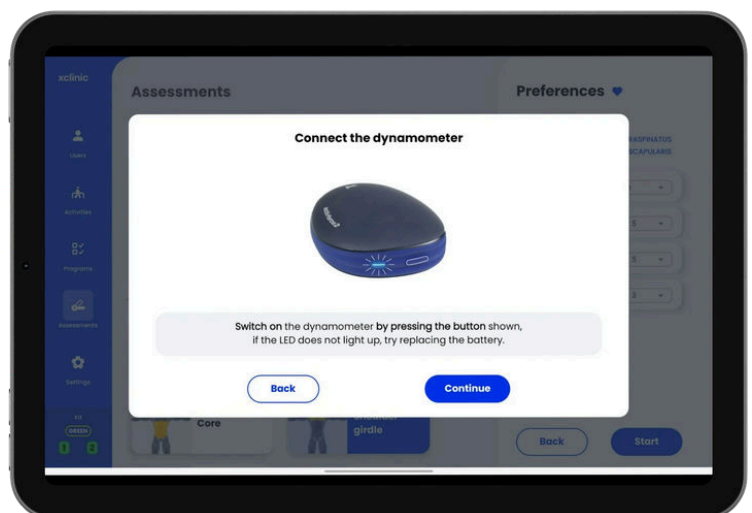
Der Euleria Health-**Dynamometer** ist ein Zubehörteil als **medizinisches Gerät**, das in Kombination mit der **medizinischen Software XClinic** funktioniert, indem es den Kraftverlauf bei bestimmten Bewegungen der oberen oder unteren Extremität misst.

Der Euleria Health-Dynamometer interagiert mit XClinic über eine **BLE-Verbindung** und verarbeitet das **Stärkesignal**.

Der Euleria Health-Dynamometer verwendet den **ActivForce2**-Sensor als Hardwareplattform und besteht aus einem tragbaren Gerät mit einem Kraftsensor, der mit austauschbaren **Pads** und **Gurten** ausgestattet ist, um die **Kraft** verschiedener Muskelgruppen zu messen.

Weitere Informationen finden Sie im **Benutzerhandbuch** des **Dynamometers** oder Sie fordern es an.

**XClinic verbindet sich automatisch**  
AI-Dynamometer  
Wenn der Dynamometer eingeschaltet, **die LED leuchtet blau**.



## Tablette

Auf den von **Euleria Health** vertriebenen **tablette**, die als Handelsobjekt erworben werden können, ist die **XClinic**-Software bereits **vorinstalliert**.

**XClinic** kann auch installiert werden auf einem **tablette**, **das sich bereits** im Besitz des Kunden befindet, sofern es die im Abschnitt „**Mindestanforderungen für tablettes**“ beschriebenen Systemanforderungen erfüllt.

Bevor Sie beginnen, ist es ratsam, **Laden Sie das tablette vollständig auf** mithilfe des mitgelieferten Kabels und Netzteils.





# NICHTMEDIZINISCHES ZUBEHÖR

## Marktobjekte

### Bands

Bänder werden verwendet, um Platzieren Sie die **Sensoren** am **Körper** des Benutzers.

Die mit XClinic gelieferten **Bänder** unterscheiden sich durch unterschiedliche **Farben**, um die Identifizierung der Körperbereiche zu erleichtern, auf die jedes Band aufgetragen werden soll.

- **Grünes** Band: muss am **Stamm** angebracht werden
- **Rotes** Band: sollte am **Oberschenkel** angebracht werden
- **Gelbes** Band: sollte am **Schienbein** angebracht werden
- **Weißes** Band: sollte am **Handgelenk** angebracht werden
- **Blaues** Band: muss am **Fuß** angebracht werden.

Zur Positionierung des Sensors diesen in die gleichfarbige Tasche am Band einschieben, so dass die **LED** im oberen Bereich sichtbar ist.

**Achtung:** Bänder dürfen nicht in direktem Kontakt getragen werden mit der Haut, insbesondere mit verletzter oder verletzter Haut.



Weitere Informationen finden Sie im **Benutzerhandbuch** zum **Sensor-Kit**, das Sie auch anfordern können.

# So verwenden Sie XClinic

## App und Verwaltungssystem

### **XClinic ist eine medizinische Software**

Damit kann der Benutzer in der Klinik und im Reha-Studio Trainingssitzungen sowie Messungen des Gelenkbereichs (ROM) und der Muskelkraft durchführen.

### **XClinic ermöglicht Bewegungsprofis**

**Rehabilitationspfade** zu konfigurieren, die an die Bedürfnisse jedes Benutzers/Patienten angepasst sind, indem zwischen verschiedenen Arten von Aktivitäten und Beurteilungen gewählt wird und die Verwendung von Geräten in der Klinik und im Rehabilitationsstudio integriert wird.

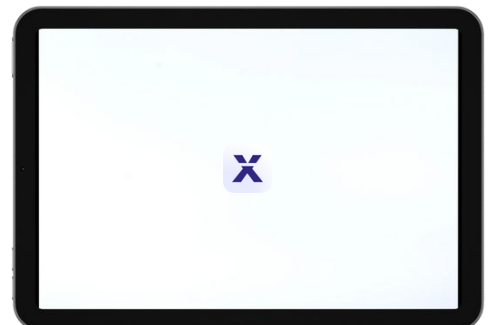
Die XClinic-Software besteht aus **zwei Abschnitten**:

Eine heißt „**App**“, auf die vom Tablet aus zugegriffen werden kann, und eine heißt „*euleria Link*“, auf die von PCs und Tablets aus zugegriffen werden kann, solange diese mit dem Internet verbunden sind.

## App

Die App wird auf dem Tablet installiert und ist der Bereich, in dem **Fachleute** und **Benutzer/Patienten** interagieren mit der XClinic-Umgebung.

In der App ist es möglich, Aktivitäten und Beurteilungen durchzuführen, die mehrere Muskelgruppen und unterschiedliche Bewegungsarten einbeziehen.



# So verwenden Sie XClinic App und Verwaltungssystem

## euleria link: verwaltungssystem

**euleria link (https://euleria.link)** ist das Managementsystem, auf das nur Profis zugreifen können, sowohl von PCs als auch von Tablets aus, solange sie mit dem Internet verbunden sind.

Beim ersten Zugriff auf euleria link gibt der Gewerbetreibende die Zugangsdaten ein, die er beim Kauf erhalten hat.

In **euleria link** kann der Fachmann:

- Verwalten Sie Ihre Benutzer/Patienten, indem Sie neue registrieren oder bereits registrierte Benutzer bearbeiten;
- Rehabilitationsprogramme erstellen oder verwalten und dabei jede Aktivität den festgelegten Zielen entsprechend anpassen;
- die Ergebnisse einzelner Benutzer/Patienten einsehen;
- Berichte als PDF-Dateien senden.



# So verwenden Sie XClinic euleria link

## Resultate

Um die detaillierten Ergebnisse einzusehen, muss der Fachmann auf den **euleria link** zugreifen (siehe unten: *Resultate*).

Der erstmalige Zugang zu euleria link erfolgt über die beim Kauf von XClinic angegebenen Login-Daten.



Nach der Anmeldung kann der Fachmann:

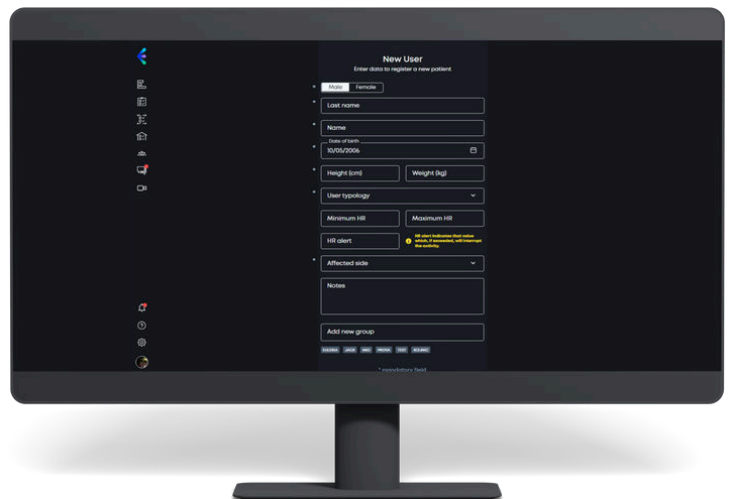
- **Verwalten** Sie Ihre Benutzer/Patienten, indem Sie **neue registrieren** oder bereits registrierte **Benutzer** bearbeiten;
- Aktivitätssequenzen erstellen oder bearbeiten und jede **Aktivität** entsprechend den Rehabilitationszielen anpassen;
- **Rehabilitationsprogramme** erstellen und verwalten;
- **die Ergebnisse einzelner Benutzer/Patienten** einsehen;
- Berichte als **PDF-Dateien** senden.



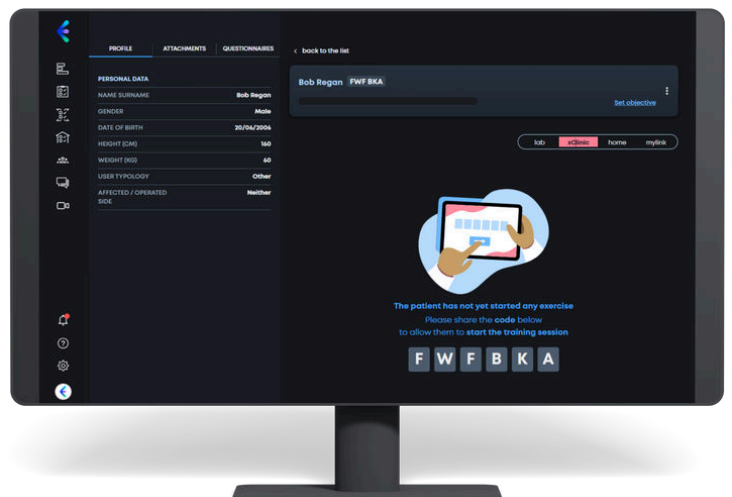
# So verwenden Sie XClinic euleria link

## Nutzer/Patienten

Im Abschnitt „**Benutzer**“ kann der Fachmann **Registrieren** Sie einen **neuen Benutzer**, indem Sie auf die Schaltfläche oben rechts klicken.



Es genügt daher die Eingabe einiger **Benutzerdaten**; Wählen Sie anschließend ggf. eine Gruppe aus, zu der Sie gehören. **euleria link** wird somit dem neu erstellten Benutzer zugewiesen einen **Identifikationscode** für den Zugriff auf die App.

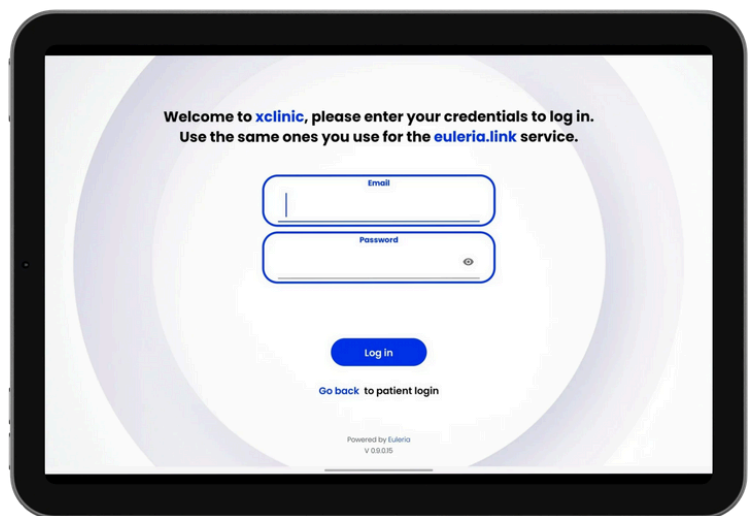


Durch Auswahl eines Benutzers kann der Fachmann dessen Daten (mit Ausnahme der Kennung) **bearbeiten** oder **löschen**.

# So verwenden Sie XClinic App

## Der Fachmann

Beim ersten Anmelden bei der App muss der Fachmann die Anmelde-**email** und das **Passwort** eingeben, die er während der Kaufphase erhalten hat (dies sind dieselben Anmeldedaten, die er für die Anmeldung und den Euleria-Link verwendet):

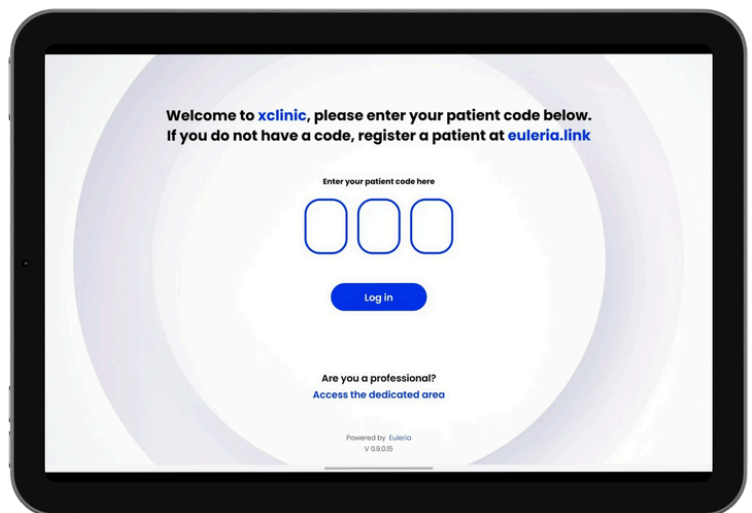


Über die App kann der Fachmann Benutzer, ROM- und **Kraftbewertungen, Programme** und **Aktivitäten** verwalten und die **Einstellungen** bearbeiten.

# So verwenden Sie XClinic App

## Der Nutzer/Patient

Beim ersten Einloggen in die App muss der Benutzer/Patient den dreistelligen Code eingeben, den er vom Fachpersonal erhalten hat:



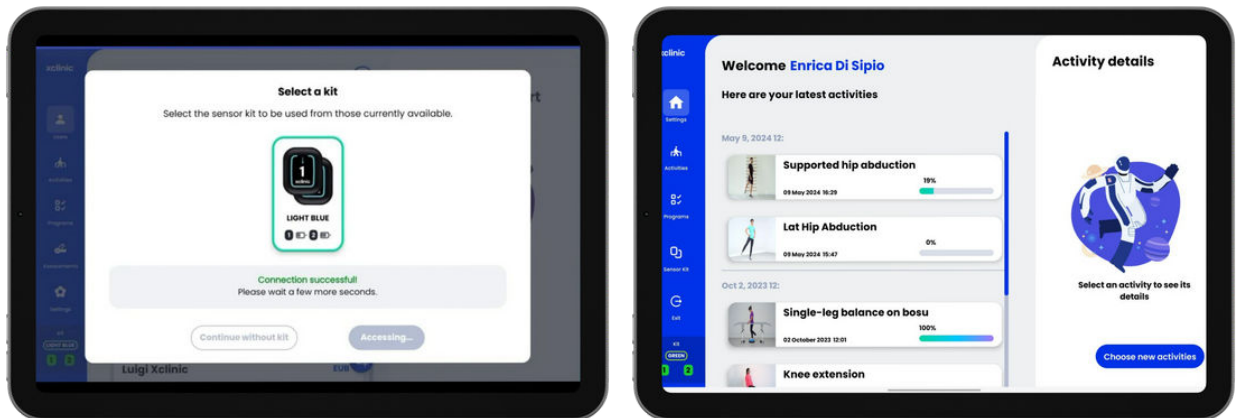
Über die App kann der Benutzer/Patient Aktivitäten oder Programme ausführen und das aktuelle Sensor-Kit wechseln.

# So verwenden Sie XClinic App

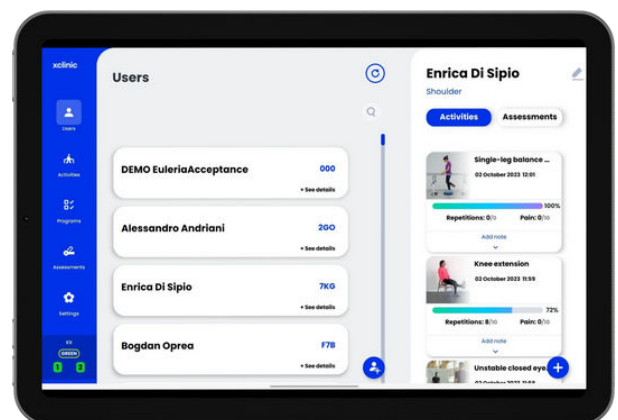
## Der Fachmann und Der Nutzer/Patient

Sobald sich der Benutzer/Patient und der Fachmann mit ihren Anmeldeinformationen bei der **App** angemeldet haben, können sie aus den im **Zentrum** verfügbaren und momentan eingeschalteten **Sensorkits** auswählen, welches sie verwenden möchten.

Nach Auswahl des zu verwendenden Sensor-Kits werden dem Benutzer/Patienten die zuletzt durchgeführten **Aktivitäten** angezeigt:



Sobald Sie das zu verwendende **Sensor-Kit** ausgewählt haben, zeigt Ihnen der **Fachmann** die Liste der **Benutzer/Patienten** an:





# So verwenden Sie XClinic

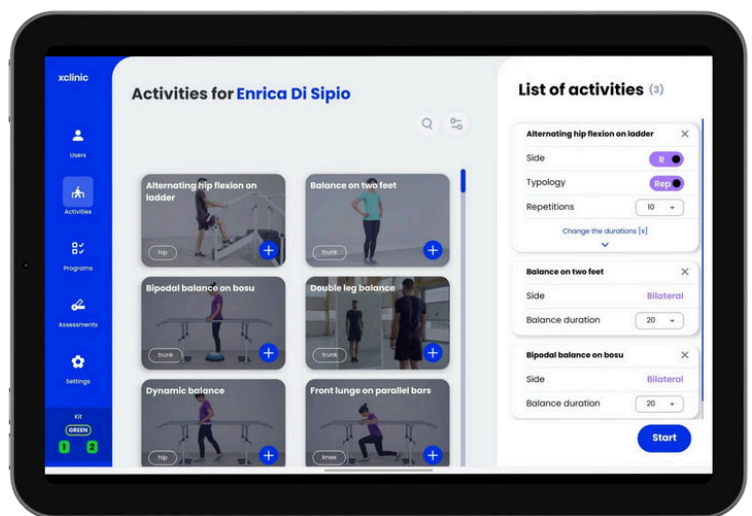
## Merkmale

Nachfolgend finden Sie die Funktionen der **XClinic App**, die sich je nach Anmeldung für **Fachkräfte** unterscheiden und für die **Benutzer-/Patienten**anmeldung.

## Aktivitäten

Durch Auswahl des Abschnitts „Aktivitäten“ können sowohl der Fachmann als auch der Benutzer/Patient alle Aktivitäten in der XClinic-**Bibliothek** einsehen. Jede Aktivität zeigt die wichtigste anatomische Region und ein typisches Bild der Aktivität selbst.

Hier finden Sie Übungen für die oberen Gliedmaßen, die unteren Gliedmaßen und den Rumpf, die als Wiederholungs- oder **Isometrieübungen** oder als Ein- und Beidbein-**Balanceübungen** durchgeführt werden können:

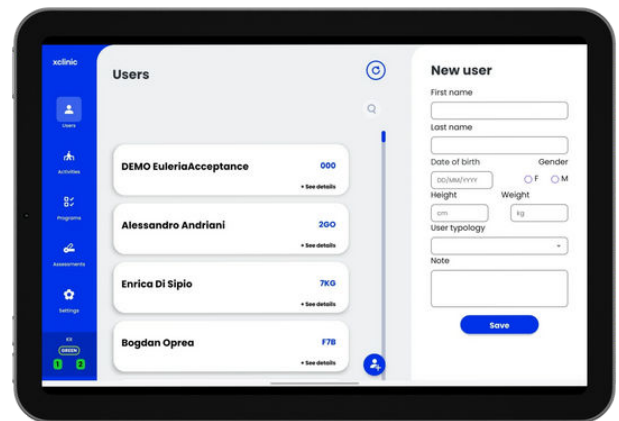


# So verwenden Sie XClinic

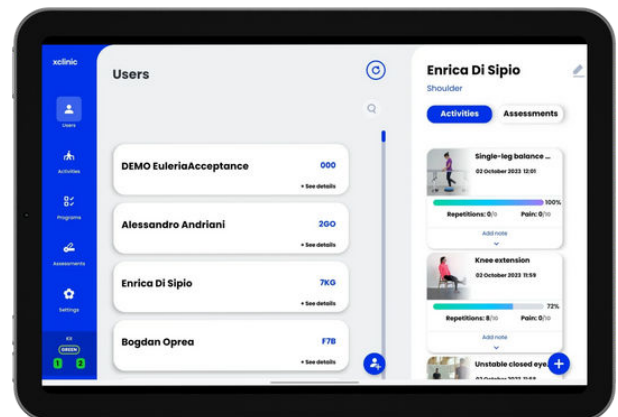
## Merkmale

### So erstellen sie einen nutzer

Nur wenn Sie sich als Fachmann **anmelden**, können Sie im Bereich „Benutzer“ Benutzer **erstellen** oder bearbeiten.



Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die **Liste** der **bereits registrierten** Benutzer sowie deren Aktivitäten und Bewertungen einzusehen.



# So verwenden Sie XClinic

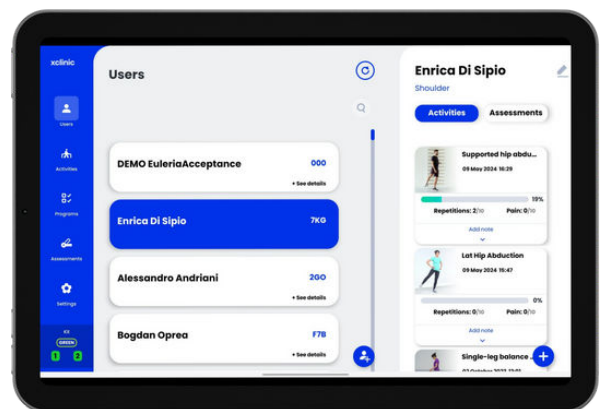
## Listen von Aktivitäten

Der Profi kann **eine oder mehrere Aktivitäten zuordnen** an einen bestimmten Benutzer, etwa so:

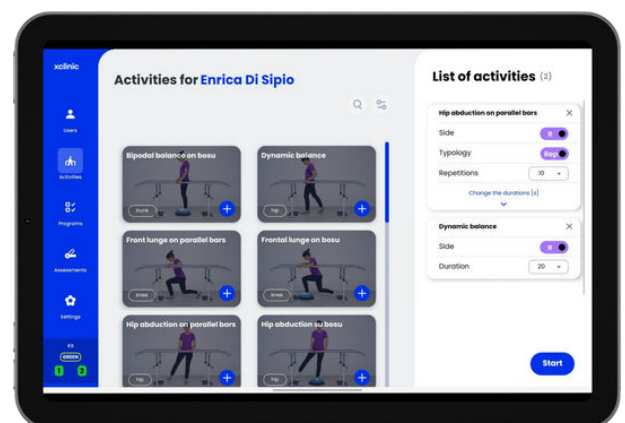
1. Benutzer auswählen
2. Klicken Sie unten rechts auf das **+**
3. Wählen Sie die Schaltfläche **„Neue Aktivität“**.

Wenn die Aktivitäten keinem bestimmten Benutzer zugeordnet sind, bleiben sie unter dem Namen *DEMO\_NameOfThecenter* verfügbar.

Sie können auch auf die Schaltfläche **+** in der unteren rechten Ecke klicken, mehrere Aktivitäten auswählen und neue Aktivitätenlisten erstellen:



Sowohl der Fachmann als auch der Benutzer/Patient können eine Liste von Aktivitäten erstellen durch **Auswahl** aus den Vorschlägen im Abschnitt **„Aktivitäten“** im Seitenmenü:



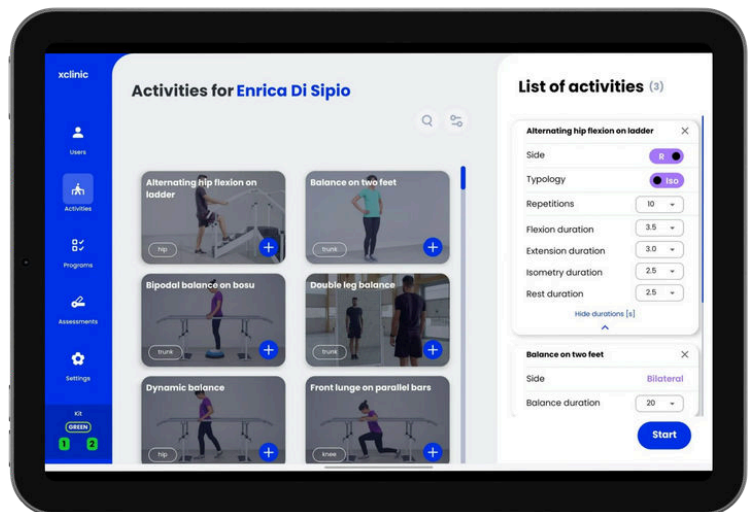
# So verwenden Sie XClinic

## Ausführen einer Aktivität

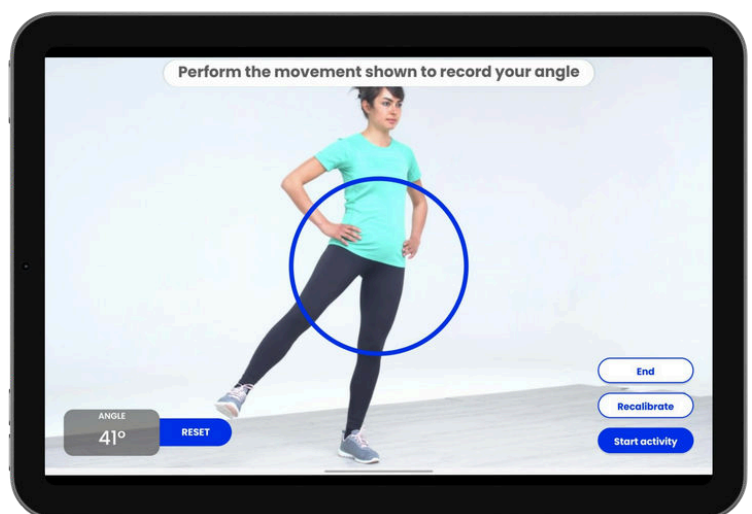
### Das maximum

Sowohl der **Fachmann** als auch der **Benutzer/Patient** können jede einzelne **Aktivität** hinsichtlich folgender Punkte anpassen:

- Arbeitsseite
- Auftragstyp
- mal



Bei allen Aktivitäten, außer bei Gleichgewichtsübungen, werden Sie zu Beginn gebeten, einen maximalen Arbeitswert aufzuzeichnen, der während der Aktivität verwendet wird und entsprechend den funktionellen Fähigkeiten des Benutzers/Patienten oder gemäß den Anweisungen des Fachmanns personalisiert ist.



# So verwenden Sie XClinic

## Ausführen einer Aktivität

### Biofeedback

Während der Wiederholung oder isometrischen Aktivitäten sieht der Benutzer/Patient auf dem Bildschirm ein seiner Bewegung entsprechendes **Biofeedback**, dargestellt durch einen blauen Kreis.

Der gelbe Kreis hingegen stellt eine ideale auszuführende Bewegung dar und wird je nach Zeitpunkt und Winkel, die der Fachmann während der Anpassungsphase der Aktivität festlegt, breiter oder schmaler.

Wenn der Benutzer/Patient mit der Bewegung beginnt, ist sein **Ziel**, sicherzustellen, dass der **blaue Kreis** haftet so nah wie möglich am **gelben Kreis** während der gesamten Bewegung.



Bei Ausgleichstätigkeiten **Biofeedback** wird durch einen Punkt dargestellt das sich in den verschiedenen Quadranten einer kartesischen Ebene bewegt.

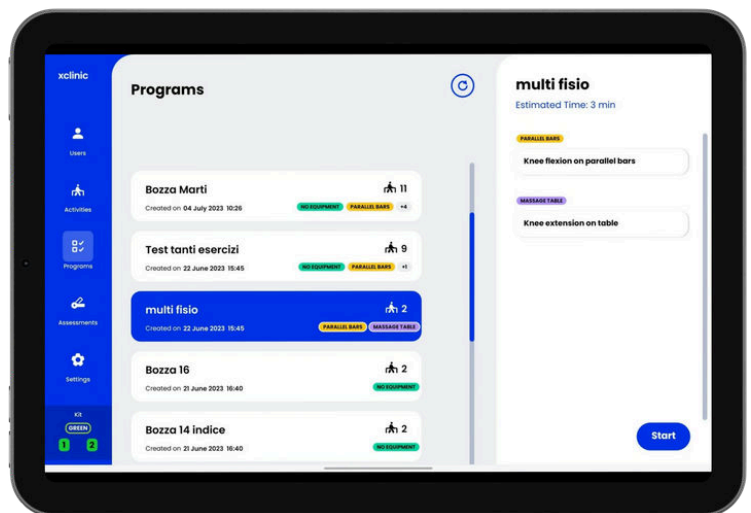
Sie können die Aktivität jederzeit unterbrechen, Schmerzen melden, mit der nächsten **Aktivität** fortfahren oder die Aktivität beenden.

# So verwenden Sie XClinic Programme

**XClinic**-Programme sind vom Fachmann in der **euleria link**-Management-Software erstellte **Aktivitätssequenzen**.

Wenn die Programme keinem bestimmten Benutzer/Patienten zugeordnet sind, bleiben sie unter dem **Namen** *DEMO\_nameofthecenter* verfügbar.

Nach der Programmauswahl informiert **XClinic** den **Benutzer/Patienten** sowohl über die zu verwendende Ausrüstung als auch über die **Positionierung** der **Sensoren** für jede **Aktivität**.



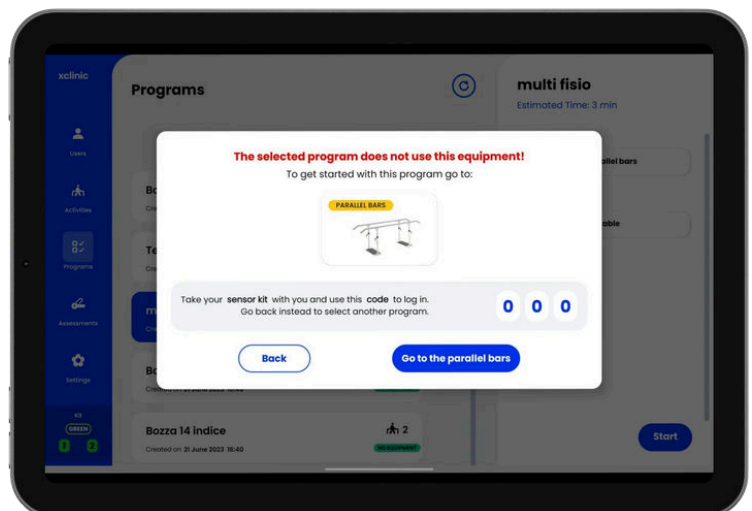


# So verwenden Sie XClinic Programme

## Programme die mit einem Gerät einem Werkzeug zugewiesen

Wenn am Standort des Benutzers ein oder mehrere einem bestimmten Werkzeug zugewiesene **XClinic**-Geräte verfügbar sind (siehe unten: *Einstellungen und Zuweisung des Tablets zu einem Werkzeug*), teilt das **Tablet** dem **Benutzer** automatisch mit, wenn ein Wechsel zu einem anderen Gerät erforderlich ist.

Wenn der Benutzer zwischen den verschiedenen Tools wechselt, kann er mit den von seinem **Programm** vorgesehenen Aktivitäten fortfahren, indem er einfach den dreistelligen Code eingibt und unmittelbar danach Auswahl der **Farbe** des ihm zugewiesenen **Sensorkits**.

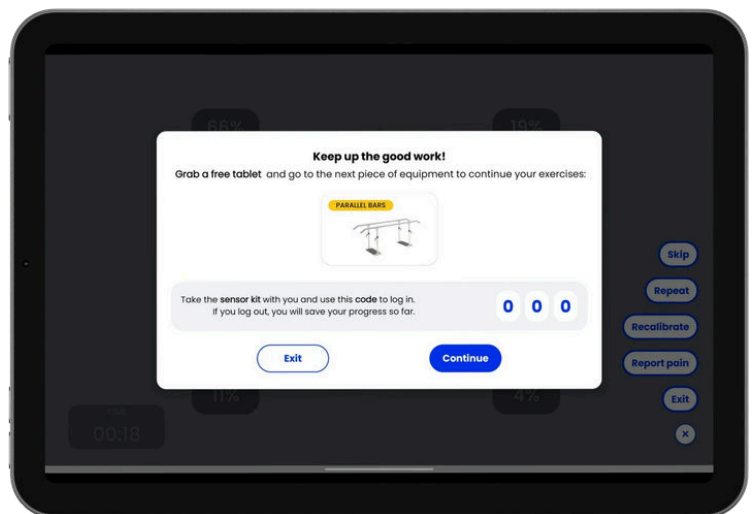


# So verwenden Sie XClinic Programme

## Programme mit nicht einem werkzeug zugeordnetem gerät

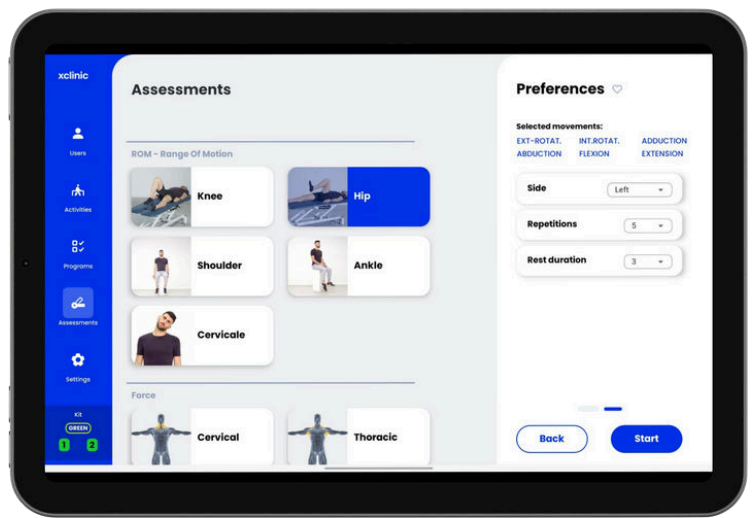
Wenn **XClinic** keinem Werkzeug **zugewiesen** wurde (siehe unten: *Einstellungen und Zuweisung des Tablets zu einem Werkzeug*), kann der **Benutzer** alle vom **Programm** vorgeschlagenen **Aktivitäten** in der vom **Fachmann** festgelegten Reihenfolge ausführen.

Falls das Programm Aktivitäten vorschlägt, bei denen **Werkzeuge** zum Einsatz kommen, denen kein Gerät zugeordnet ist, muss der **Benutzer** lediglich den Anweisungen auf dem **Bildschirm** folgen und dann zum angezeigten Werkzeug wechseln und dabei das zugewiesene **Tablett** und die **Sensoren** mitnehmen.

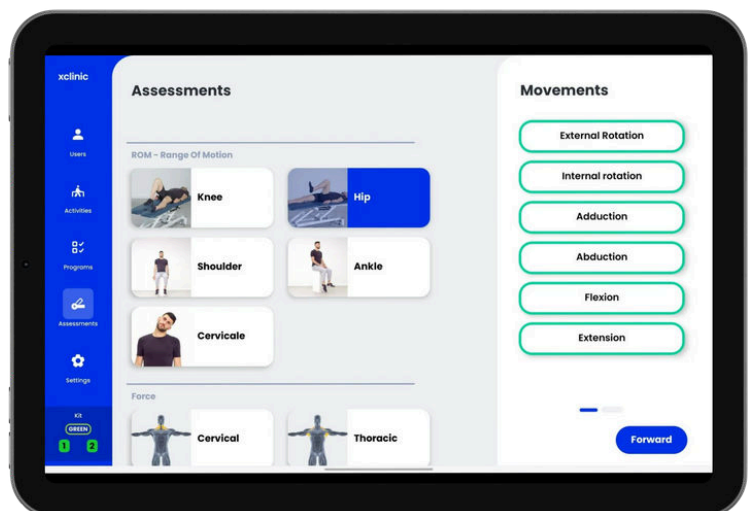


# So verwenden Sie XClinic Bewertungen

In diesem Abschnitt kann der Fachmann aus den verfügbaren Bewertungen (ROM oder Stärke) die durchzuführende Bewertung auswählen:



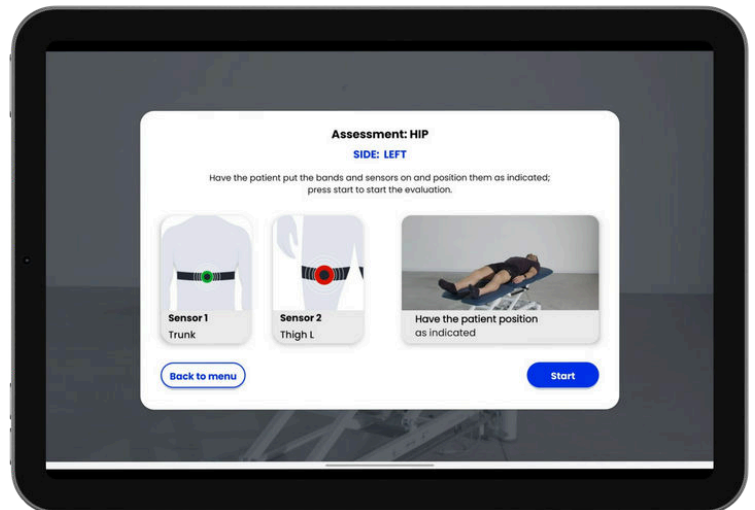
Sobald die Auswertung ausgewählt wurde, kann entschieden werden, welche der für den anatomischen Bereich vorgesehenen Bewegungen oder Muskeln beurteilt werden sollen. Außerdem kann die Anzahl der Wiederholungen ausgewählt werden, die für jede Bewegung durchgeführt werden soll:



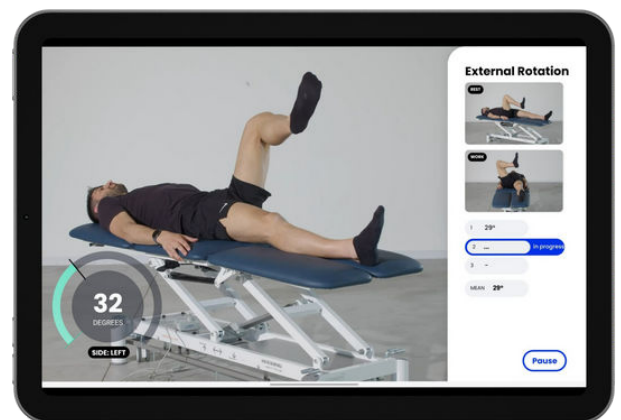
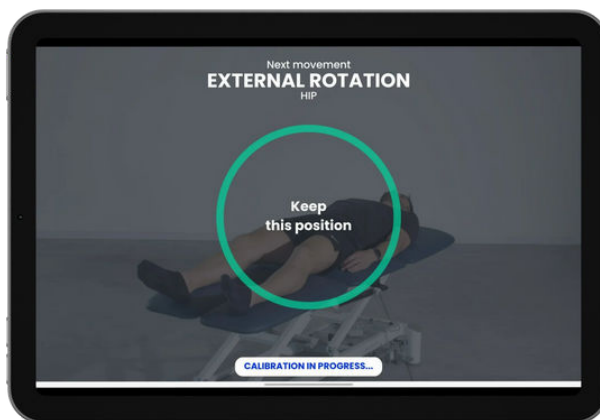
# So verwenden Sie XClinic Bewertungen

## Bewegungsumfang (Range of Motion – ROM)

Vor der Durchführung jeder geplanten Bewegung erhält der **Fachmann Anweisungen** zu den zu verwendenden Geräten und zur Positionierung des **Benutzers/Patienten**.



Bei der Bewertung eines **ROM** wird dem **Fachmann** angegeben, welche **Sensoren** zu verwenden sind und welche Position für den **Benutzer/Patienten** empfohlen wird. Nach einer Kalibrierungsphase beginnt die **Auswertung** automatisch mit der Aufzeichnung der ausgewählten **Bewegungen** in der vom Fachmann festgelegten Reihenfolge und Häufigkeit.



# So verwenden Sie XClinic Bewertungen

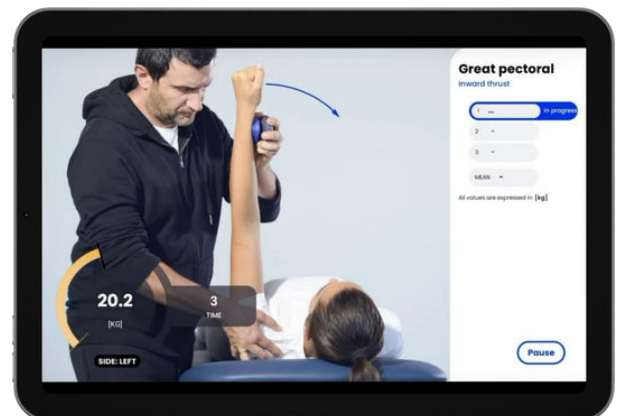
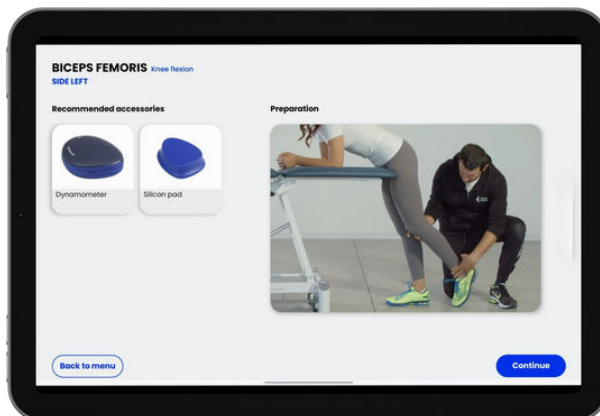
## Kraft

Bei der **Kraftbeurteilung** muss der **Benutzer/Patient** die geforderte Bewegung ausführen, ohne dabei auf Rückmeldungen zu achten.

Bei einer **Kraftmessung** wird dem **Fachmann** die optimale Positionierung des **Anwenders/Patienten** sowie des Fachmanns selbst angezeigt, sodass sich der **Dynamometer** einfach positionieren lässt und die Messung möglichst wiederholbar ist.

Die **Festigkeitsbewertung** beginnt, sobald auf den Leistungsprüfstand eine Mindestfestigkeit ausgeübt wird, die über dem vom Hersteller festgelegten **Mindestschwellenwert** liegt.

**XClinic** zeichnet somit die vom ausgewählten Muskelbereich aufgebrachte Kraft für die vom Fachmann festgelegte Zeit und Anzahl der Wiederholungen auf.



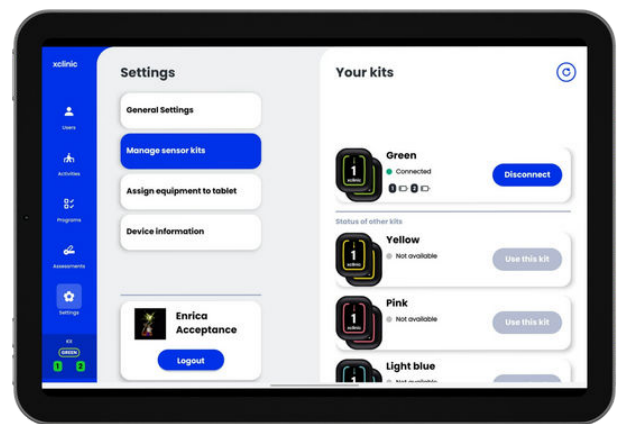
Weitere Informationen finden Sie im **Benutzerhandbuch** des **Dynamometers** oder Sie fordern es an.

# So verwenden Sie XClinic

## Einstellungen und wie man das tablette einem Werkzeug zuordnet

Im Abschnitt „**Einstellungen**“ können Sie:

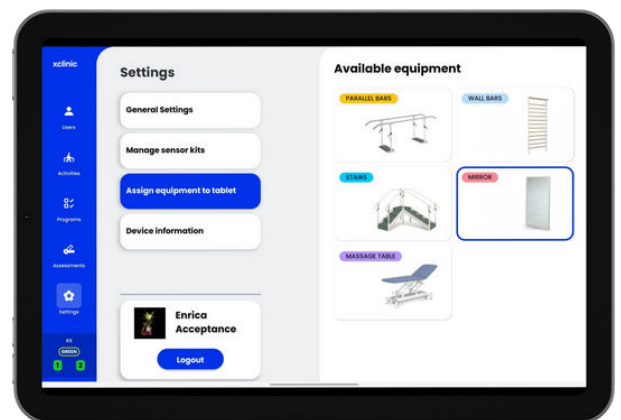
- Wählen Sie, ob während der Aktivitäten Entschädigungen angezeigt werden sollen oder nicht
  - Musik und Sounds verwalten
  - Wählen Sie die Sprache
- Informationen zu den Geräten des Zentrums anzeigen
  - das zu verwendende Sensorkit auswählen/ändern



- Zuordnung des **Tablets** zu einem Gerät im Reha-Studio

Wenn diese letzte Funktion aktiviert ist, können Sie nur die Bibliotheksaktivitäten anzeigen, die mit dem ausgewählten Tool ausgeführt werden können.

Um einem Gerät eine Tablette zuzuordnen, wählen Sie das gewünschte Gerät aus. Möchten Sie die Zuordnung des Tablettts zu einem Werkzeug aufheben, klicken Sie auf das Bild des Werkzeugs und heben Sie die Auswahl auf.



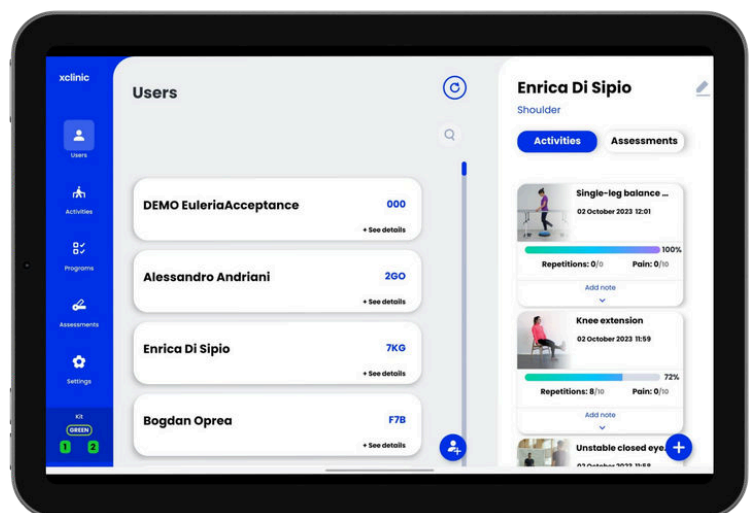
# Resultates

## App resultate

Mit der **XClinic**-Software können Sie die allgemeinen Ergebnisse der durchgeführten Aktivitäten, seien es **Aktivitäten** oder **Bewertungen**, direkt in der App anzeigen.

Durch Auswahl eines **Benutzers** können auf der rechten Seite sowohl die Ergebnisse der letzten Aktivitäten mit allgemeinen Informationen zu Punktzahl, Anzahl der Wiederholungen, Schmerzen als auch die Ergebnisse der **ROM**- und **Kraftbewertungen** angezeigt werden.

Zu jeder **Aktivität** besteht zudem die Möglichkeit, **Notizen** einzufügen.

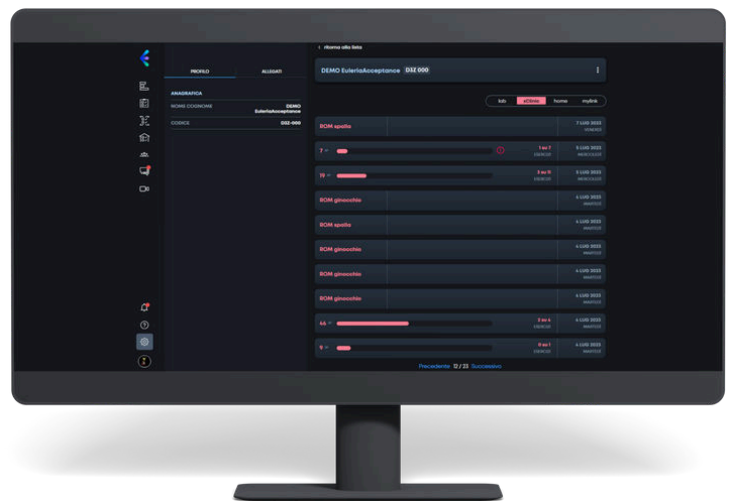




# Resultate

## euleria link resultate

Über den euleria link können Sie sich die **detaillierten Ergebnisse** eines einzelnen Benutzers/Patienten anzeigen lassen, indem Sie auf den Abschnitt „Benutzer“ zugreifen. Durch Auswahl des gewünschten Benutzers/Patienten ist es möglich, auf dessen Dashboard zuzugreifen und die Liste der durchgeführten Aktivitäten anzuzeigen.



Um die Ergebnisse einer Aktivität oder Bewertung anzuzeigen, wählen Sie einfach eine **Aktivität** oder **Bewertung** aus der Aktivitätenliste aus. Die Ergebnisse werden Ihnen daher detailliert angezeigt und variieren je nach gewählter Aktivitätsart. Die **Ergebnisse** einer **Aktivität** können im **PDF-Format** gespeichert oder per E-Mail versendet werden.





# Fehlersuche

## Stromversorgung, Ton, Netzwerk, Sensoren

### Stromversorgung, Ton, Netzwerk

Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Bedienung von XClinic haben, scrollen Sie durch diesen Abschnitt, bevor Sie Hilfe anfordern.

Wenn eines dieser Probleme weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Hotline von Euleria Health:

**Telefon:** +39 0461 1812188

**WhatsApp:** +39 389 586 8799

**email:** [support@euleria.it](mailto:support@euleria.it)

N.B.: Die Wartung von XClinic erfolgt nach Bedarf. Je nach Problem erfolgt der Eingriff per Fernzugriff oder vor Ort.

#### **Die Software startet nicht**

Überprüfen Sie, dass das Tablet nicht entladen ist und dass das Netzteil des Tablets, auf dem die Software installiert ist, angeschlossen und richtig in die Steckdose eingesteckt ist.

#### **Es ist kein Ton zu hören**

Versuchen Sie, die Lautstärke durch Drücken der entsprechenden Tasten am Rand des Tablets zu erhöhen.

#### **Verbindung zum Netzwerk wird nicht hergestellt**

Überprüfen Sie, ob der Router aktiv und der Access Point sichtbar ist. Aktualisieren Sie den Netzwerkscan erneut, wenn der Router eingeschaltet ist. Wenn Sie einen Hotspot verwenden, stellen Sie sicher, dass dieser aktiv ist.



# Fehlersuche

## Stromversorgung, Ton, Netzwerk, Sensoren

### Sensoren

#### **Die Sensoren verbinden sich nicht mit der Software**

Wenn die Sensoren nicht reagieren, versuchen Sie, sie auszuschalten, indem Sie die Mitte des Sensors gedrückt halten, und schalten Sie sie dann wieder ein.

Wenn das Problem durch das Aus- und Wiedereinschalten der Sensoren nicht behoben wird, versuchen Sie, die Software neu zu starten.

#### **Die Sensoren übertragen nicht die Bewegungen**

Die folgenden Bedingungen können den Betrieb der Sensoren beeinträchtigen:

- bedecken Sie die Sensoren mit Ihrem Körper
- Verwenden Sie die Sensoren in Umgebungen mit vielen WLAN-Signalen
- Verwenden Sie die Sensoren an einer zu weit vom System entfernten Position.

Der optimale Abstand beträgt zwischen 1 und 4 Metern.



# Fehlersuche

## Sonstige angelegenheiten

### **Der Benutzer-/Patientencode wurde vergessen**

Sie können den Code jedes Benutzers/Patienten über den **euleria link** im Abschnitt „Benutzer“ überprüfen.

### **Das Tablet überhitzt**

Wenn das Tablet verwendet oder eingeschaltet wird, kann es heiß werden.

Bei übermäßiger Überhitzung schalten Sie das Tablet aus und lassen Sie es abkühlen.

### **Das Display ist gesperrt/Das Tablet ist gesperrt**

Starten Sie das Tablet neu.

Um eine Notabschaltung durchzuführen, halten Sie den Netzschalter des Tablets gedrückt. Um es wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste erneut.



# Fehlersuche Wartung und Reinigung

Die Wartung des Gerätes erfolgt bei Bedarf per **Fernzugriff** oder **vor Ort**, je nach Problem.

Alle Aktivitäten im Zusammenhang mit der Fehlerbehebung können ferngesteuert verwaltet werden, beispielsweise **Optimierungen** der Gerätestabilität, Einführung neuer Inhalte und Funktionen sowie Änderungen der Gerätekonfiguration.

## **Reinigungstabletten und Sensoren**

Bei Verschmutzungen verwenden Sie ein weiches Tuch und ein neutrales Lösungsmittel. Benetzen Sie das Tablet und die Sensoren nicht mit Flüssigkeiten.

## **Reinigung von Bändern**

Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Bänder nach jedem Gebrauch bei 90 °C mit einem speziellen Waschmittel waschen.



# Technische Daten

## Tablette: Mindestanforderungen

### Hardware

Das Tablet muss folgende Hardwarevoraussetzungen erfüllen:

**Anzeige: 10,1'', 14,6'', 16:10**

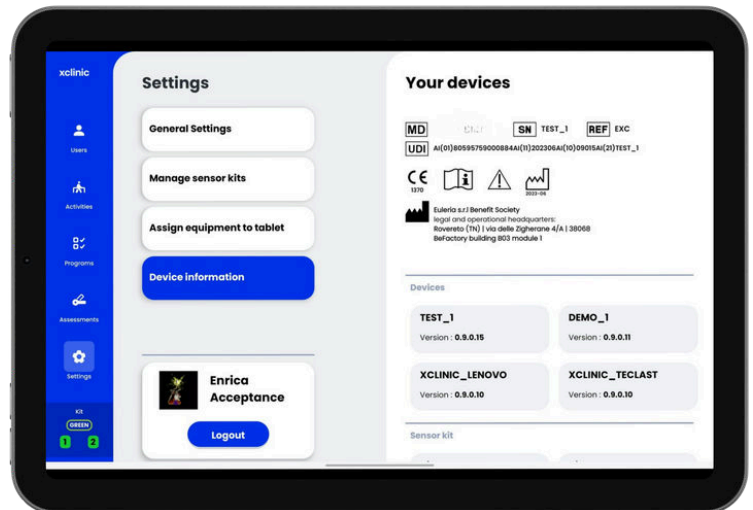
CPU: 2,36 GHz RAM: 4 GB

### Betriebssystem

Die App erfordert mindestens **Android 10.0.0** als Betriebssystem.

# Technische Daten

## Kennzeichnung und Regulierung



### Informationen und Geräte

**MD** XCLINIC      **SN** XC0001      **REF** XC

**UDI** AI(01)08059575900095AI(11)202303AI(10)1215AI(21)XC0001











Euleria S.r.l. Società Benefit  
SEDE LEGALE ED OPERATIVA  
ROVERETO (TN) VIA DELLE  
ZIGHERANE 4/A CAP 38068  
BEFACTORY EDIFICIO B03  
MODULO 01

XClinic #  
v. 1.2.1.5 rc #60725

# Glossar und symbole

GS1 Anwendungskennung	Beschreibung	Darstellung
AI(01)	Globale Handelsartikelnummer	GTIN-14
AI(11)	Produktionsdatum (YYYYMM)	YYYYMM
AI(10)	SW Version	Softwareversion: XYZW  X Version Y Major Z Minor W Patch
AI(21)	Seriennummer	Seriennummer

	Herstellerinfo
	CE-Kennzeichnung Benannte Stelle Nummer 1370
	Gebrauchsanweisung
	Warnung
	Herstellungsdatum
	Seriennummer
	Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745
	Zeigt die Identifizierung durch UDI an

## Rechtlicher hersteller



### Euleria srl Benefit Company

BeFactory Progetto Manifattura  
Via delle Zigherane, 4/A  
38068 Rovereto (TN)





# Garantie

Euleria Health garantiert, dass die zur Herstellung von XClinic verwendeten **Materialien** von **guter Qualität** sind, keine Mängel aufweisen und das Produkt funktionsfähig ist.

Darüber hinaus wird dadurch sichergestellt, dass das Produkt und die einzelnen Komponenten in Übereinstimmung mit den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Gesetzen gebaut wurden.

**Für XClinic gilt eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten.** Die Garantie gilt ab dem Installationsdatum und umfasst die Reparatur und/oder den Austausch jedes Geräts, das konstruktionsbedingte Qualitätsmängel aufweist.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf Fahrlässigkeit oder unsachgemäßen Gebrauch oder Manipulation zurückzuführen sind.

**Veränderungen oder Schäden aufgrund von zufälligen Ursachen oder Nachlässigkeit** noch der normale Verschleiß von Bauteilen wie Anschluss- oder Trafokabeln, Kolbenringen und Elektronik, die keine Herstellungsfehler aufwiesen.

Die Erbringung der geschuldeten Bürgschaftsleistungen erfolgt unter dem Vorbehalt der Einhaltung der Zahlungsbedingungen. Aufgrund dieses Verstoßes kann Euleria Health die Erbringung von Garantien verweigern.

Euleria Health übernimmt gegenüber dem Endkunden bzw. dem Anwender/Patienten des Produktes keinerlei Haftung für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Vorschriften oder unsachgemäße Verwendung des Gerätes entstehen können.

XClinic darf nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch von XClinic.



# Haftungsausschluss

Bei unbefugter **Verwendung** oder Verwendung, die nicht den **Anweisungen** in diesem **Handbuch** entspricht, erlischt jegliche **Garantie** für **XClinic**.

XClinic stellt Informationen zur Verfügung, die **in keiner Weise** eine medizinische Diagnose darstellen.

Die vorgesehenen Anwender sind Berufstätige wie Physiotherapeuten, Physiatern und orthopädische Chirurgen.

Um genaue Ergebnisse zu erhalten, müssen Sie die in der XClinic-Software und in diesem Handbuch beschriebenen Richtlinien befolgen. In jedem Fall sind die angegebenen Daten zu berücksichtigen.  
**Hinweise zur Untermauerung der Diagnose, nicht die Diagnose selbst.**

Die Verwendung von XClinic erfordert eine spezielle Schulung für Fachkräfte, die von qualifiziertem Personal anhand spezieller Materialien und des Benutzerhandbuchs durchgeführt wird.

Für die Nutzung des Geräts bestehen keine Altersbeschränkungen.

Wenn Sie bei der Durchführung von Bewegungen mit XClinic körperliche Probleme verspüren, sollten Sie die Aktivität oder Beurteilung sofort abbrechen und einen Fachmann oder Therapeuten aufsuchen.

**Euleria Health ist nicht verantwortlich für Schäden an Orten oder Sachen** die während der Durchführung von Aktivitäten oder Beurteilungen mit XClinic auftreten. In jedem Fall ist die Haftung von Euleria Health auf den Ersatz des Produkts beschränkt.

XClinic ist eine medizinische Software, die in sauberen Bereichen installiert werden muss, die groß genug sind, um Bewegungsfreiheit zu gewährleisten und frei von Hindernissen sind, die die Beweglichkeit einschränken oder eine Gefahr für die Benutzer darstellen könnten.



# Gesundheit und sicherheit

## Wichtige Informationen

**BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN WARNHINWEISE SORGFÄLTIG DURCH,  
BEVOR SIE XCLINIC INSTALLIEREN ODER VERWENDEN.**

WENN DAS PRODUKT VON KINDERN VERWENDET WIRD, MUSS DAS HANDBUCH VON EINEM ERWACHSENEN GELESEN UND IHNEN ERKLÄRT WERDEN; ANDERNFALLS KANN ES BEI UNSACHGEMÄSSER VERWENDUNG ZU VERLETZUNGEN KOMMEN. SIE MÜSSEN JEDEN SCHWERWIEGENDEN VORFALL IM ZUSAMMENHANG MIT DEM GERÄT DEM HERSTELLER ODER DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE MELDEN.



### **WARNUNG – Krämpfe**

Bei einigen Menschen (etwa 1 von 4000) kann dies auftreten epileptische Anfälle oder Bewusstlosigkeit aufgrund von intermittierendem Licht; dies kann passieren, während sie fernsehen oder Videospiele spielen selbst wenn sie zuvor nie unter Anfällen gelitten haben.

Personen, bei denen bereits epileptische Anfälle, Bewusstlosigkeit oder andere epilepsiebedingte Störungen aufgetreten sind, wird empfohlen, vor der Verwendung des Geräts einen Arzt zu konsultieren.

Bitte beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie einen Arzt, wenn bei Ihnen die folgenden Symptome auftreten:  
Krampfanfälle, Augen- oder Muskelzucken, Bewusstlosigkeit, Sehstörungen, unwillkürliche Bewegungen, Desorientierung, Muskelschmerzen oder Gelenkschmerzen.

So verringern Sie das Risiko von Krampfanfällen bei der Anwendung des Produkts:

- sitzen oder stehen Sie so weit wie möglich vom Bildschirm entfernt
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder schläfrig sind
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut beleuchteten Raum
- Befolgen Sie die Physiotherapieprogramme und verlängern Sie die Dauer der Aktivitäten nicht.

# Gesundheit und sicherheit

## Wichtige Informationen



### **WARNUNG – Motorische Verletzungen und Augenüberlastung**

Die Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen der Muskeln, Gelenke, Haut und Augen führen. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um Probleme wie Sehnenentzündungen, Karpaltunnelsyndrom, Hautreizungen oder eine Überanstrengung der Augen zu vermeiden:

- Übermäßigen Gebrauch vermeiden
- Physiotherapieprogramme absolvieren

Sollten während oder nach der Anwendung weiterhin Symptome auftreten oder andere Beschwerden auftreten,

**Brechen Sie das Training ab und suchen Sie einen Arzt auf.**

Nehmen Sie sich Zeit und machen Sie bei Müdigkeit eine Pause. Wenn Ihre Hände, Handgelenke, Arme oder Augen bei Aktivitäten müde oder wund werden oder wenn Symptome wie Kribbeln, Taubheitsgefühl, Brennen oder Steifheit auftreten,

**Machen Sie eine Pause und ruhen Sie sich ein paar Stunden aus, bevor Sie Ihre Aktivitäten wieder aufnehmen.**



### **ACHTUNG – Visuelle und kognitive Defizite**

Die Nutzung des Gerätes ist für sehbehinderte Menschen nicht geeignet.

Für andere Sehprobleme gibt es keine speziellen Lösungen.

Die Verwendung des Geräts ist nicht für Personen mit schwerwiegenden kognitiven Problemen vorgesehen. Selbst bei geringfügigen kognitiven Problemen, die die Fähigkeit zur Interaktion mit dem Gerät beeinträchtigen können, wird eine überwachte Verwendung empfohlen.



### **ACHTUNG – Einsatzbereich**

Während der Verwendung von XClinic:

- Passen Sie auf Gegenstände auf, über die Sie stolpern könnten
- Achten Sie beim Trainieren stets auf einen geeigneten Boden.
- Benutzen Sie beim Training einen Boden mit ausreichend Grip.
  - Achten Sie darauf, dass Sie geeignete Schuhe für die jeweilige Aktivität tragen oder gehen Sie ggf. barfuß
- tragen Sie keine ungeeigneten Schuhe (Absätze, Flip-Flops usw.)

# Urheberrecht und Kontakte

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen und Spezifikationen, einschließlich der URL des Links zur Euleria Health-Website und anderer Webreferenzen, können von Euleria Health geändert werden, ohne dass eine Kündigung erforderlich ist.

Dieses Dokument verleiht Ihnen keinerlei Rechtsansprüche am geistigen Eigentum oder an den Produkten von Euleria Health.

Sie dürfen dieses Dokument für den internen Gebrauch vervielfältigen.

©2023 **Euleria Health. Alle Rechte vorbehalten.**

*Euleria Health ist eine eingetragene Marke.*

Reverse-Engineering-Vorgänge sind verboten.

Eine Demontage des Produktes ist untersagt.

Bei den Namen einiger erwähnter Unternehmen und Produkte kann es sich um eingetragene

Marken ihrer jeweiligen Eigentümer handeln.

## **Euleria srl Benefit-Unternehmen**

BeFactory Progetto Manifattura

Via delle Zigherane, 4/A

38068 Rovereto (TN)

## **Technische Unterstützung**

Telefon: +39 0461 1812188

WhatsApp: +39 389 586 8799

email: support@euleria.it



**info@euleria.it**  
**www.euleria.health**









**XCLINIC**  
**handbuch**  
**für fachleute**  
mit nutzungsvorstellungen für  
den nutzer/patienten



Vertrieb durch:



==== [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de) ====

**Sport-Tec GmbH**  
**Physio & Fitness**  
Lemberger Str. 255  
D-66955 Pirmasens

**Tel.:** +49 (0) 6331 1480-0  
**Fax:** +49 (0) 6331 1480-220  
**E-Mail:** [info@sport-tec.de](mailto:info@sport-tec.de)  
**Web:** [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de)

# XCLINIC

## Technisches Datenblatt

**XClinic** ist eine **Klasse IIa zertifizierte medizinische Software** (MDR 2017/745), das die Fortschritte Ihrer Patienten misst. Dank zwei tragbarer **Trägheitssensoren** und einer speziellen App leitet **XClinic** Patienten und Fachkräfte bei der Durchführung von **über 100 Übungen** mit **Biofeedback** und **Beurteilungen** von **ROM** und **Muskelkraft** an.

### ZUBEHÖR UND MARKTOBJEKTE



### STANDARD AUSTRÜSTUNG

- 1 Beutel
- 1 Tablet mit Ladegerät
- 2 Trägheitssensoren
- 2 medizinische Ladegeräte
- 1 Elektroband-Kit zur Sensorpositionierung

**FERROX**<sup>®</sup>  
Physiotherapy Quality Solutions

### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Wichtigste Accessoires und Marktoobjekte

#### Abmessungen des Euleria-Sensors\*

Länge 36,3 mm  
Breite 30,4 mm  
Höhe 10,8 mm

#### Abmessungen des Euleria-Dynamometers\*\*

Länge 93,4 mm  
Breite 76,8 mm  
Höhe 32,1 mm

#### Abmessungen der Box

Länge 305 mm  
Breite 240 mm  
Höhe 160 mm

#### Mindestanforderungen für Tablets\*\*

Bildschirm FHD Mindestens 10"  
Android 9 RAM 4 GB  
Bluetooth 5.0  
LTE-Konnektivität

#### Kommunikation

Kabellos Bluetooth 5.0, USB

\* Zubehör für medizinische Geräte

\*\*Marktoobjekt

### Messungen

*Euleria-Sensor\**: Nicken, Rollen, Gieren [Grad].

Der Messfehler liegt unter 5 %

### Stromversorgung

**Akkulaufzeit des Sensors:** ca. 8 Stunden bei Dauermessung.

**Ladezeit:** bis zu 2 Stunden, wenn der Sensor vollständig entladen ist.

#### Ladeverfahren

euleria Sensor\*: Verbindung zum Dock über das mitgelieferte Kabel

#### Akku-Typ

Euleria-Sensor\*: 3,7 V 70 mAh Li-Ion

#### Eingangsspannung

5 V Gleichstrom

#### Nenneingangsleistung

Euleria-Sensor\*: 70 mAh

### Umweltbedingungen

Gebrauchstemperatur: 15°C bis +35°C

Lagertemperatur: 0°C bis +50°C

Relative Luftfeuchtigkeit: 20 – 80 % RH NC